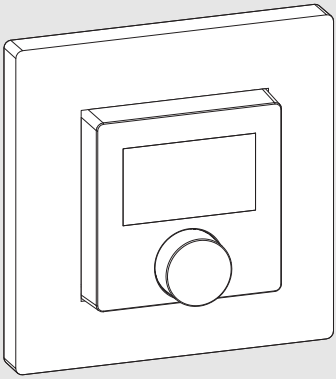
BOSCH

Kezelési útmutató

Kezelőegység
CR 11 (H)



CE

6721860325 (2023/05) HU

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók 2
1.1 Szimbólum-magyarázatok 2
1.2 Általános biztonsági tudnivalók 2
2 Adatok a termékhez 3
2.1 Termékismertetés 3
2.1.1 A CR 11 (H) használata szabályozókészülékként 3
2.1.2 A CR 11 (H) használata távszabályzóként 3
2.1.3 CR 11 (H) használata kezelőegységként 3
2.2 A kezelőelemek és szimbólumok áttekintése 3
3 A helyiség kívánt hőmérsékletének beállítása 4
4 A szellőztetési fokozat beállítása 4
5 Hűtési üzemmód 5
6 Az elektromos utánfűtő engedélyezése 5
7 Zavarjelzések 6
8 A billentyűzár korlátozott idejű feloldása 6
9 Készenléti üzemmód / kikapcsolás 6
10 Környezetvédelem és megsemmisítés 7
11 Megfelelőségi nyilatkozat 7
12 Adatvédelmi nyilatkozat 7

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók

1.1 Szimbólum-magyarázatok

Figyelmeztetések

A figyelmeztetésekben jelzőszavak jelölik a következmények fajtáját és súlyosságát, ha a veszély elhárítására vonatkozó intézkedések nem történnek meg.

A következő jelzőszavak vannak definiálva és kerülhetnek felhasználásra a jelen dokumentumban:

VESZÉLY

VESZÉLY azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések következhetnek be.

FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS azt jelenti, hogy súlyos vagy életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

VIGYÁZAT

VIGYÁZAT – azt jelenti, hogy könnyű vagy közepesen súlyos személyi sérülések léphetnek fel.

ÉRTESÍTÉS

ÉRTESÍTÉS – azt jelenti, hogy anyagi károk léphetnek fel.

Fontos információk

Az emberre vagy tárgyakra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat a szöveg mellett látható tájékoztató szimbólum jelöli.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

⚠ Tudnivalók a célcsoport számára

Ez a kezelési útmutató a termék üzemeltetője számára készült.

Minden, az utasításokban lévő előírást be kell tartani. Az utasítások figyelmen kívül hagyása személyi sérülésekhez – akár halálesethez is –, valamint anyagi és környezeti károkhoz vezethet.

- ▶ A használat előtt olvassa el a kezelési útmutatókat (fűtésszabályozó stb.) és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.
- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat és a figyelmeztetéseket.
- ▶ A tisztítást és karbantartást legalább évente egyszer végezze el a megadott időközönként. Ennek során ellenőrizze a teljes rendszer kifogástalan működését.
- ▶ A tapasztalt hiányosságokat haladéktalanul szüntesse meg.

⚠ Rendeltetésszerű használat

- ▶ A termék kizárólag fűtési rendszerek szabályozásához használható.

Minden másféle használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből származó károkért nem vállalunk felelősséget.

⚠ Fagy miatti károk

Ha a rendszer nem üzemel akkor fagykárokat szenvedhet:

- ▶ Vegye figyelembe a fagyvédelmi tudnivalókat.
- ▶ A rendszert mindig tartsa bekapcsolva a további funkciók, mint pl. melegvíz termelés vagy letapadás gátlás miatt.
- ▶ A jelentkező üzemzavarokat haladéktalanul hárítsa el.

2 Adatok a termékhez

2.1 Termékismertetés

A CR 11 (H) egy fűtő- és szellőztető rendszerek szabályozására és távszabályzására szolgáló kezelőegység.

2.1.1 A CR 11 (H) használata szabályozókészülékként

UI 301 – UI 700 felhasználói kezelőfelülettel rendelkező hőtermelőkkel és direkt fűtőkörrel együtt a CR 11 (H) helyiséghőmérséklet-vezérlésű szabályozókészülékként is használható.

A kívánt helyiséghőmérséklet a CR 11 (H) készüléken állítható be. A CR 11 (H) a helyiség hőmérsékletét szabályozott jellemzőként továbbítja a felhasználói kezelőfelület számára.

2.1.2 A CR 11 (H) használata távszabályzóként

A UI 800 felhasználói kezelőfelülettel rendelkező hőtermelőkkel vagy C… sorozatú szabályozókészülékkel együtt a CR 11 (H) fűtőkör távszabályzóként is használható.

A kívánt helyiséghőmérséklet a CR 11 (H) készüléken állítható be. A CR 11 (H) a helyiséghőmérsékletet, a helyiséghőmérséklet változását és a harmatpontot (kizárólag a CR 11 H típusnál) szabályozott jellemzőként továbbítja a felhasználói kezelőfelület, illetve a szabályozókészülék számára.

2.1.3 CR 11 (H) használata kezelőegységként

Szellőztető készülékek

Szellőztető készülékekkel együtt a CR 11 (H) szellőztető készülék kezelőegységeként is használható. Legfeljebb 4 CR 11 (H) használható a rendszerben.

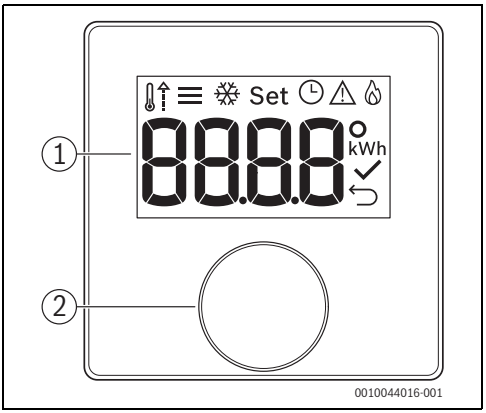
A CR 11 (H) készüléken a szellőztetési fokozat is beállítható. A CR 11 H a relatív páratartalmat szabályozott jellemzőként továbbítja a készülékvezérlés számára.

Meleglevegős fűtés

Meleglevegős fűtéssel együtt a CR 11 (H) egyedi helyiségszabályozás céljára szolgáló kezelőegységként is használható. Legfeljebb 16 CR 11 (H) használható a rendszerben.

A kívánt helyiséghőmérséklet a CR 11 (H) készüléken állítható be, és elektromos utánfűtő is engedélyezhető, illetve letiltható. A CR 11 (H) a mért helyiséghőmérsékletet szabályozott jellemzőként továbbítja a készülékvezérlés számára.

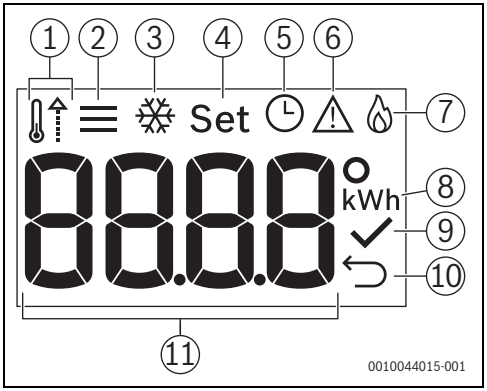
2.2 A kezelőelemek és szimbólumok áttekintése



1. ábra Kezelőelemek

	Részegység	Funkció
[1]	Kijelző	Hőmérséklet, szellőztetési fokozat és szervizmenü kijelzése
[2]	Választógomb	▶ Forgassa el egy beállítási érték (pl. hőmérséklet) módosításához vagy a menük, ill. menüpontok közötti váltáshoz. ▶ Nyomja meg menü vagy menüpont megnyitásához, illetve a beállított érték (például hőmérséklet) vagy üzenet megerősítéséhez.

1. tábl. A kezelőelemek magyarázata



2. ábra Szimbólumok a kijelzőn

	Szimbólumok az	Megjegyzés
[1]	Elektromos utánfűtő / kompresszor	Meleglevegős fűtés esetén: az elektromos utánfűtő üzemel. Hőszivattyúk esetén: a kompresszor üzemel.
[2]	Szervizmenü	A kijelzőn a szervizmenü beállításai láthatók.
[3]	Hűtési üzemmód	kizárólag hűtésre is alkalmas hőszivattyúk esetén; azt jelzi, hogy teljesülnek-e a hűtési üzemmód előfeltételei → 5. fejezet, 5. oldal
[4]	Beállítás	Villog: módosítható az érték Folyamatosan világít: az érték megváltozott
[5]	Időprogram	Távszabályzóként történő használat esetén: a rendszer beállított időprogram szerint működik.
[6]	Üzemzavar	→ 7. fejezet, 6. oldal
[7]	Az égő üzemel	Kizárólag gázüzemű kondenzációs készülékek esetén
[8]	kWh mértékegység	Energiafogyasztási kijelzésnél
[9]	Megerősítés	Sikeres műveletet jelez.
[10]	Menüből történő kilépés	Az aktuális menüből a kiválasztó gomb megnyomásával léphet ki.
[11]	Hőmérséklet-kijelzés	Alapértelmezett kijelzésnél: az aktuálisan mért helyiség-hőmérséklet

2. tábl. A szimbólumok magyarázata

3 A helyiség kívánt hőmérsékletének beállítása

Ha a CR 11 (H) kezelőegységet hozzárendelték egy hőtermelőhöz, a helyiség kívánt hőmérséklete a CR 11 (H) készüléken állítható be:

- ▶ Forgassa el a kiválasztó gombot, amíg a helyiség kívánt hőmérséklete meg nem jelenik a kijelzőn.
  5 másodperc elteltével a kijelző átvált az alapértelmezett kijelzésre, és a mért helyiség-hőmérsékletet mutatja.

4 A szellőztetési fokozat beállítása

Ha a CR 11 (H) kezelőegységet hozzárendelték egy szellőztető készülékhez, a szellőztetési fokozat a CR 11 (H) készüléken állítható be:

- ▶ Forgassa el a kiválasztó gombot addig, amíg a kívánt beállítás meg nem jelenik a kijelzőn.
  - 0: kikapcsolva
  - 1 ... 4: szellőztetési fokozat 1-től 4-ig
  - d: automatikus üzemmód igény szerint
  - AUto: időprogram szerinti automatikus üzemmód (kizárólag időprogramos kezelőegységgel együtt)
  - P1: elalvási üzemmód (2 órán keresztül tartó működés 1-es szellőztetési fokozattal)
  - P4: intenzív szellőztetés (15 percen keresztül tartó működés 4-es szellőztetési fokozattal)
  - P5: kizárólag elszívott levegő esetén (korlátozott ideig)
  - PP: parti szellőztetés (8 órán keresztül tartó működés 4-es szellőztetési fokozattal)
  - PF: kandalló funkció (10 percig tartó működés befújt levegőtöbblettel)
  - F IL: szűrőcsere (nyugtázza a szűrőcserét megnyomással)

  5 másodperc elteltével a kijelző átvált az alapértelmezett kijelzésre, és az aktuális szellőztetési fokozatot mutatja.

Ha az F IL megjelenik a kijelzőn:

- ▶ Cserélje ki a szűrőt, és erősítse meg a szűrőcserét a kiválasztó gomb megnyomásával.

5 Hűtési üzemmód

A hőszivattyúk egyes fűtőkörei hűtés céljára is használhatók. Kérdezze meg a szakkivitelezőt.

Hűtési üzemmód esetén a következő feltételeknek kell teljesülniük:

- A hőtermelőnek alkalmasnak kell lennie a hűtésre.
- A hűtés funkció a készülékvezérlésen keresztül aktiválható.
- A CR 11 (H) hozzá van rendelve a hűtőkörhöz.
- A külső hőmérséklet egy bizonyos ideig meghaladja a beállított értéket.

Ezen előfeltételek teljesülése esetén a ❄ szimbólum a CR 11 (H) kijelzőjén a lehetséges hűtési üzemmódot jelzi.

3. ábra

Ha a CR 11 (H) kezelőegységet hozzárendelték egy hűtőkörhöz, a hűtési kívánt hőmérséklet a CR 11 (H) készüléken állítható be:

▶ Forgassa el a kiválasztó gombot addig, amíg a kívánt hűtési hőmérséklet meg nem jelenik a kijelzőn.
5 másodperc elteltével a kijelző átvált az alapértelmezett kijelzésre, és a mért helyiség-hőmérsékletet mutatja.

A hűtési üzemmód automatikusan befejeződik, amint az előfeltételek már nem teljesülnek.

6 Az elektromos utánfűtő engedélyezése

Előfeltétel:

- A CR 11 (H) készüléket egyedi helyiségszabályozóként meleglevegős fűtéshez rendelték hozzá egy elektromos utánfűtővel ellátott helyiségben.

Ilyen előfeltételek fennállta esetén az elektromos utánfűtő a CR 11 (H) készüléken keresztül engedélyezhető:

▶ Alapértelmezett kijelzésnél: nyomja meg röviden és forgassa el a kiválasztó gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az **ON** (Be) kijelzés.
▶ Nyomja meg röviden a kiválasztó gombot.
Az elektromos utánfűtő engedélyezve van.

Alapértelmezett kijelzésnél a 🌡↑ szimbólum csak akkor jelenik meg, ha üzemel az utánfűtő.

Az engedélyezés visszavonásához:

▶ Alapértelmezett kijelzésnél: nyomja meg röviden és forgassa el a kiválasztó gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az **OFF** (Ki) kijelzés.
▶ Nyomja meg röviden a kiválasztó gombot.
Az elektromos utánfűtő zárolva van.

7 Zavarjelzések

A rendszer üzemzavara esetén zavarjelzés jelenik meg a CR 11 (H) kijelzőjén és a hőtermelő kezelőmezőjén.

A további zavarjelzések a rendszerhez tartozó hőtermelőtől függnek.

- A zavarjelzések jelentéséért lásd a hőtermelő szerelési útmutatóját.

Üzemzavar	Leírás	Elhárítás
FILL	Túl alacsony rendszernyomás.	▶ Töltse fel fűtővízzel (→ a hőtermelő szerelési útmutatója).
FIL	Elszennyeződött a szűrő.	▶ Cserélje ki a szűrőt. ▶ Állítsa vissza a szűrő működési idejét az FIL menüpontban a kiválasztó gomb megnyomásával.

3. tábl.

8 A billentyűzár korlátozott idejű feloldása

Egyedi helyiségszabályozás esetén a CR 11 (H) fölérendelt szabályozóelemekkel is zárolható. A kezelés ekkor nem lehetséges.

A zárolás korlátozott idejű feloldásához:

- Tartsa lenyomva a kiválasztó gombot legalább 3 másodpercig.
  Megjelenik a visszaszámlálás, tartsa lenyomva a gombot.
  A CR 11 (H) zárolása fel van oldva.
  A helyiség célhőmérséklete a kiválasztó gombbal módosítható.
  Ha 20 másodpercen át semmilyen műveletet nem végeznek, a CR 11 (H) újra zárolásra kerül.

9 Készenléti üzemmód / kikapcsolás

A CR 11 (H) készüléket a BUS látja el árammal. A karbantartási munkák kivételével a rendszer és így a CR 11 (H) készülék is mindig bekapcsolva marad.

Áramszünet esetén minden beállítás tartósan megmarad.

10 Környezetvédelem és megsemmisítés

A környezetvédelem a Bosch csoport vállalati alapelvét képezi. A termékek minősége, a gazdaságosság és a környezetvédelem számunkra egyenrangú célt képez. A környezetvédelmi törvények és előírások szigorúan betartásra kerülnek.
A környezet védelmére a gazdasági szempontokat figyelembe véve a lehető legjobb technológiát és anyagokat alkalmazzuk.

Csomagolás

A csomagolásnál részesei vagyunk az országspecifikus értékesítési rendszereknek, amelyek optimális újrafelhasználást biztosítanak.
Minden általunk használt csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Régi készülék

A régi készülékek tartalmaznak olyan anyagokat, amelyeket újra lehet hasznosítani.
Az egyes szerkezeti csoportokat könnyen szét lehet választani. A műanyagok meg vannak jelölve. Így osztályozhatók a különböző szerelvénycsoportok és továbbíthatók újrafelhasználás, ill. ártalmatlanítás céljára.

Régi elektromos és elektronikus készülékek

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más hulladékokkal együtt ártalmatlanítani, hanem kezelés, gyűjtés, újrahasznosítás és ártalmatlanítás céljából el kell vinni a hulladékgyűjtő helyekre.

A szimbólum elektronikus hulladékokra vonatkozó előírásokkal, például „2012/19/EK európai rendelet használt elektromos és elektronikus készülékekre“ rendelkező országokra érvényes. Ezek az előírások azokat a keretfeltételeket rögzítik, amelyek az egyes országokban a használt elektronikus készülékek visszaadására és újrahasznosítására érvényesek.

Mivel az elektronikus készülékek veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, azokat a felelősség tudatában kell újrahasznosítani annak érdekében, hogy a lehetséges környezeti károkat és az emberek egészségére vonatkozó veszélyeket minimalizálni lehessen. Ezen túlmenően az elektronikus hulladék újrahasznosítása a természetes források kíméléséhez is hozzájárul.

Kérjük, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékek környezet számára elviselhető ártalmatlanítására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatóságokhoz, az Önnel kapcsolatban álló hulladék-ártalmatlanító vállalathoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

További információkat itt találhat:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

11 Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék felépítését és üzemi viselkedését tekintve megfelel az európai irányelveknek és a nemzeti követelményeknek.

CE A CE-jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a jelölés elhelyezéséről rendelkező összes EU jogi előírásnak.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az Interneten elérhető: www.bosch-climate.hu.

12 Adatvédelmi nyilatkozat

Cégünk, a **Robert Bosch Kft., Termotechnika Üzletág, 1103 Budapest, Gyömrői út 104., Magyarország,** termék- és beépítési tudnivalókat, technikai és csatlakozási adatokat, kommunikációs adatokat, termékregisztrációs és ügyféladatok előzményeit dolgoz fel a termék funkcionalitásának biztosítása érdekében (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 b albekezdés), a termékfelügyeleti kötelezettség teljesítése és a termékbiztonsági és biztonsági okok miatt (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés), a garanciális és termékregisztrációs kérdésekkel kapcsolatos jogaink védelme érdekében (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés) valamint, hogy elemezzük termékeink forgalmazását, és személyre szabott információkat és ajánlatokat adjunk a termékhez (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1. albekezdés). Az olyan szolgáltatások nyújtása érdekében, mint az értékesítési és marketing szolgáltatások, szerződéskezelés, fizetéskezelés, programozás, adattárolás és a forródrót-szolgáltatások, összeállíthatunk és továbbíthatunk adatokat külső szolgáltatók és/vagy a Bosch kapcsolt vállalkozásai részére. Bizonyos esetekben, de csak akkor, ha megfelelő adatvédelem biztosított, a személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzettek részére is továbbítani lehet. További információ nyújtása kérésre történik. A következő címen léphet kapcsolatba az adatvédelmi tisztviselővel: Adatvédelmi tisztviselő, információbiztonság és adatvédelem (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postafiók 30 02 20, 70442 Stuttgart, NÉMETORSZÁG.

Önnek joga van ahhoz, hogy bármikor tiltakozzon a személyes adatainak a kezelése ellen (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés alapján) az Ön konkrét helyzetével vagy közvetlen marketing céllal kapcsolatos okokból. Jogainak gyakorlásához kérjük, lépjen kapcsolatba velünk a **DPO@bosch.com** címen. További információért kérjük, kövesse a QR-kódot.

Robert Bosch Kft.
Termotechnika Üzletág
1103 Budapest, Gyömrői út 104.

Info vonal: (06-1) 879-8690
Szerviz vonal (beüzemelés,
karbantartás, javítás): (06-1) 879-8690

További információ: www.bosch-climate.hu